



## **Interculturality - Mobility**

**Project Number: 2016-1-FR01-KA202-024226**

**Synthèse transnationale  
Etude et recherche comparative**

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## Table des matières

	Page
Remerciements et décharge de responsabilité .....	2
A. Synthèse transnationale .....	3

## Remerciements et décharge de responsabilité

Ce rapport a été produit par le consortium actif dans le partenariat stratégique Interculturality – Mobility Erasmus + Action clé 2, et comprend:



Pour en savoir plus sur le projet, consultez le site internet:

<http://www.intercultural-mobility.eu>

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication reflète uniquement les points de vue de l'auteur et la Commission ne peut être tenue pour responsable de l'utilisation éventuelle des informations qui y sont contenues.

**RINOVA**  
innovate, create & regenerate

© Rinova Ltd au nom du partenariat Interculturality-mobility. Tous droits réservés.

## A. Synthèse transnationale

Interculturality-Mobility est un partenariat stratégique financé par l'UE via le programme Erasmus+ qui vise à évaluer la situation actuelle de l'Enseignement et de la Formation Professionnels (EFP) en matière d'interculturalité. Il s'agira ensuite d'utiliser les résultats pour développer, concevoir et valider une série de matériels de formation, de plans et programmes de formations interculturelles liés à l'EFP pour soutenir le rôle du professionnel de l'EFP interculturel en Europe.

Un élément majeur de ce projet est la production de la recherche transnationale qui a réuni les 6 partenaires représentant 4 pays (France, Royaume-Uni, Italie et Chypre) pour analyser et évaluer la situation dans leur propre pays en ce qui concerne la dispense d'EFP interculturel et les besoins des praticiens interculturels de l'EFP. Il s'agissait d'examiner dans quelle mesure les opportunités actuelles de développement professionnel continu répondent à leurs besoins de formation en matière de programmes de mobilité interculturelle, en mettant particulièrement l'accent sur les jeunes issus des groupes ethniques, minoritaires et de l'immigration comme groupe cible.

L'enseignement de l'interculturel dans les programmes d'EFP et le rôle du formateur interculturel d'EFP, ne possède pas d'exemples de qualifications ou de formation accréditée. Il existe un certain nombre de programmes informels d'apprentissage à thème interculturel, dont beaucoup sont financés par Erasmus + en France, au Royaume-Uni et en Italie, mais aucun à Chypre. Bien que ces programmes soient utiles, aucun ne répond aux besoins globaux du professionnel de l'EFP interculturel tel qu'identifié dans ce rapport de recherche transnationale.

Tous les partenaires impliqués dans cette recherche ont indiqué qu'il existe des programmes de mobilité interculturelle dans leurs pays via Erasmus + et d'autres programmes. Cependant, ces programmes sont-ils réellement axés sur l'interculturel et l'interaction entre cultures? Sont-ils de haute qualité? Sont-ils reconnus et diplômants? Sont-ils facilement accessibles?

Dans tous les pays partenaires, le programme Erasmus+ comprend plusieurs volets:

- **L'Éducation**
- **La Formation**
- **La Jeunesse**
- **Le Sport**

Les activités de mobilité des jeunes incluent un large éventail de programmes de mobilité, y compris: les échanges de jeunes; le Service Volontaire Européen; les formations; les stages de formation professionnelle; et les programmes de dialogue jeunesse.

Les activités de mobilité dans l'Enseignement supérieur visent à la fois les étudiants et le personnel (professeurs et gestionnaires). Les étudiants ont la possibilité de partir étudier à l'étranger durant leur parcours universitaire. Des programmes et des formations transnationaux sont également disponibles pour le personnel et les professeurs, ainsi que les

travailleurs jeunesse pour acquérir et perfectionner des compétences clés pour leur développement professionnel continu et leur formation jugée essentielle dans leur secteur.

Les projets Sport se développent aux travers des activités citées ci-dessus: échanges de jeunes, SVE, formations, stages de formation professionnelle liés au sport. En outre, les mobilités sportives Erasmus + incluent des partenariats collaboratifs et des manifestations sportives à l'échelle européenne.

Parallèlement aux activités de mobilité Erasmus +, il existe également l'opportunité d'une innovation et d'une collaboration à travers les partenariats stratégiques (action clé 2), ainsi que les rencontres entre les jeunes et les décideurs politiques dans le but de soutenir le dialogue et d'enrichir le processus du dialogue structure (action clé 3).

Il existe un certain nombre de programmes de mobilité non financés par Erasmus +, tels que le programme international d'apprentissage de l'anglais ACCESS (English Access Microscholarship Programme).

Ci-dessous, un aperçu de la situation actuelle du secteur de l'EFPP interculturel des pays partenaires :

#### Situation actuelle - secteur de l'EFPP interculturel

Pays	Situation actuelle - secteur de l'EFPP interculturel
France	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Rôle décisionnel des Régions</li> <li>▪ Reconnaissance du droit individuel à la formation</li> <li>▪ Promotion de l'accès à la qualification diplômante</li> <li>▪ Gestion des changements démographiques</li> <li>▪ Contribution obligatoire des entreprises à la formation continue</li> <li>▪ Développement de la mobilité dans l'EFPP</li> </ul> <p>Les programmes d'apprentissage interculturel Erasmus + sont disponibles aussi via:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Échanges interculturels de jeunes</li> <li>▪ Formations</li> <li>▪ Service Volontaire Européen</li> <li>▪ Mobilités dans l'Enseignement Supérieur</li> <li>▪ Développement de projets sport et inclusion</li> </ul>
Royaume-Uni	<p>La dispense des modules d'interculturalité dans l'EFPP comprend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Expérience professionnelle à l'étranger</li> <li>▪ Volontariat international jeunesse</li> <li>▪ Mobilités dans l'Enseignement Supérieur</li> <li>▪ Stages de formations professionnelles</li> <li>▪ Échanges interculturels de jeunes</li> <li>▪ Développement de projets sport</li> </ul>
Italie	<p>Les points-clé de l'EFPP en Italie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De nouveaux publics-cibles dans l'EFPP</li> <li>▪ Mises à jour de la théorie de l'éducation, contenu, apports, et publics</li> <li>▪ Diversité des environnements d'apprentissage</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Changements dans la structure éducative et priorités aux besoins du marché professionnel</li> </ul> <p>Les programmes d'apprentissage interculturel Erasmus + sont disponibles aussi via:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Échanges interculturels de jeunes</li> <li>▪ Formations</li> <li>▪ Service Volontaire Européen</li> <li>▪ Mobilités dans l'Enseignement Supérieur</li> </ul>
Chypre	<p>L'éducation interculturelle est assurée par le programme national et notamment:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Histoire et Education civique</li> <li>▪ Education à la paix</li> <li>▪ Education interculturelle</li> <li>▪ Démocratisation</li> <li>▪ Participation à la vie citoyenne</li> </ul> <p>Les programmes d'apprentissage interculturel Erasmus + sont disponibles aussi via:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Échanges interculturels de jeunes</li> <li>▪ Formations</li> <li>▪ Service Volontaire Européen</li> <li>▪ Mobilités dans l'Enseignement Supérieur</li> </ul>

Les qualifications, l'apprentissage accrédité et les possibilités de formation informelle / non formelle dans les matières pédagogiques interculturelles ont une disponibilité limitée. Des pays comme Chypre, la France et l'Italie ne sont pas en mesure d'identifier une telle disposition au niveau national ou local avec seulement une formation internationale Erasmus+ disponible, ne concernant cependant pas la prestation de programmes à thème interculturel, mais plutôt les aspects pratiques de la prestation de programmes de mobilité.

Au Royaume-Uni, il existe des qualifications formelles sur des sujets tels que la communication interculturelle, mais ces programmes n'intègrent pas la facilitation et les compétences essentielles de l'EFPP. En France et au Royaume-Uni, il existe environ 4 à 5 programmes de formation non formelle / informelle conçus pour les praticiens de l'EFPP interculturels; mais ce sont des programmes autonomes et ne sont pas évalués en fonction de la qualité ou de l'adéquation du secteur.

Le tableau ci-dessous fournit des exemples de programmes de formation professionnelle et d'apprentissage interculturels dans l'EFPP dans chaque pays.

#### **Programmes de formation professionnelle et d'apprentissage interculturels dans l'EFPP**

<b>Pays</b>	<b>Exemples de programmes</b>
France	Pas de formation diplômante reconnue par la CNCP (Commission Nationale de la Certification Professionnelle) et inscrit au RNCP (Répertoire Nationale des Certifications Professionnelles) pour les formateurs interculturels dans l'EFPP.

	Il existe des stages et formations informels, non formels en matière d'interculturalité
Royaume-Uni	Les qualifications officielles comprennent: Master en Communication interculturelle pour les entreprises à l'Université de Londres. Aucune qualification accréditée spécifiquement pour les professionnels de l'EFP. Exemples de formations non formelles: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cours de maîtrise interculturelle dispensé par le Conseil britannique</li> <li>▪ Formation à la formation des formateurs interculturels</li> <li>▪ Compétences interculturelles pour les cours de formation</li> <li>▪ Formation de facilitation 3FF pour le travail sur l'interculturel et la diversité</li> </ul>
Italie	Pas de formation diplômante reconnue au niveau national, régional ni local. Programmes informels / non formels de formations assez limités Formations interculturelles à destination des entreprises et non pour les professionnels de l'enseignement.
Chypre	Pas de formation diplômante reconnue. Aucune politique régional ni national pour le développement des certifications interculturelles dans l'EFP.

Le rôle des professionnels de l'EFP interculturels et la dispense de l'EFP dans les pays partenaires varient en fonction de l'expertise de la structure concernée et des buts et objectifs globaux fixés. La plupart des organisations qui peuvent offrir des programmes interculturels, les fournissent parallèlement à un éventail plus large d'activités et ne peuvent donc pas être identifiées comme une véritable structure d'EFP interculturelle à part entière, mais plutôt comme un développeur d'EFP ou simplement une organisation pédagogique. Cela a eu un effet sur le résultat des recherches menées dans les pays partenaires: les rapports nationaux n'étant pas en mesure de fournir des informations précises sur les qualifications et diplômes menant au statut de professionnels d'EFP interculturel. Le tableau ci-dessous présente de plus amples informations sur le rôle du professionnel interculturel (les cases vides signifient l'inexistence de l'information).

Pays	Rôle du professionnel interculturel EFP et dispense de l'EFP
France	La fonction n'existe pas mais des professionnels de l'EFP travaillant avec des programmes impliquant des mobilités assurent la préparation des participants, le suivi et le retour avec comme objectif l'insertion socio professionnelle des élèves
Royaume-Uni	Les activités principales du professionnel EFP interculturel incluent: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Délivrer et promouvoir l'apprentissage interculturel de l'enseignement primaire à l'enseignement supérieur</li> <li>▪ L'apprentissage tout au long de la vie</li> <li>▪ Le rôle interculturel du praticien de l'EFP au sein d'une petite organisation peut inclure toutes les fonctions du professionnel d'EFP: planification, gestion, livraison, partenariat, diffusion et rapports</li> <li>▪ Développement des compétences - en particulier les compétences professionnelles, c'est-à-dire créer une main-d'œuvre compétente à l'échelle internationale.</li> </ul>

Italie	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction n'existe pas mais des professionnels de l'EFP travaillant avec des programmes impliquant des mobilités assurent la préparation des participants, le suivi et le retour avec comme objectif l'insertion socio professionnelle des élèves</li> </ul>
Chypre	

Grâce à la recherche transnationale, les partenaires ont identifié les compétences-clé, pour devenir un professionnel compétent en matière d'EFP interculturelle. Ces compétences sont listées ci-dessous:

### Les compétences-clé identifiées

Compétences-clé	Compétences-clé	Compétences-clé
Engagement pour l'égalité	Professionalisme et organisation	Connaissance et expérience des modèles conceptuels et théoriques - Interculturalité
Respect de la différence et de la diversité	Savoir valoriser les avantages de l'expérience de la mobilité interculturelle	Capacité à construire et animer des partenariats
Gestion et résolution de conflits	Empathie	Capacité à développer et dispenser une formation interculturelle
Ouvert et tourné vers l'international	Expérience de travail avec les participants lors des programmes de mobilité interculturelle	Évaluation, réflexion pour tendre vers l'amélioration du service
Développer et innover	Valider et reconnaître	Éthique
Compréhension de l'humain et de son développement tant qu'individuel et en groupe	Faciliter l'intégration à travers la formation	Pédagogue et patient
Dialogue et interconnexion entre l'éducation, la formation, le marché du travail et la société	Interconnexion entre connaissances et attitudes dans la détermination des pratiques	Compréhension et ouverture interculturelle

Parallèlement aux compétences-clé, les professionnels de l'EFP ont également été consultés pour identifier les compétences essentielles, les connaissances, les attitudes et les comportements des professionnels de l'EFP interculturels. Des exemples d'intervenants basés dans les pays partenaires comprennent:

- Communication interculturelle
- Ouverture d'esprit
- Empathie
- Compétences pédagogiques
- Compétences en gestion et résolution de conflits
- Collaboration et animation de réseaux professionnels
- Coordination et suivi de projet



Un aperçu des compétences identifiées lors des entretiens réalisées avec les professionnels de l'EFPP dans chaque pays partenaire:

**Compétences, savoir, comportements et attitudes du professionnel de l'EFPP**

Compétences/Savoir/Comportements/Attitudes	Compétences/Savoir/Comportements/Attitudes	Compétences/Savoir/Comportements/Attitudes
Communication interculturelle	Respect mutuel	Ouverture d'esprit
Empathie	Communication (interne / externe) - parler en public	Ne pas juger des comportements culturels différents
Prise de conscience culturelle	Connaissance de soi	Flexibilité et adaptabilité
Gestion de la différence et de la diversité	Coach, inspirer, mener	Réflexion
Résilience	Autonome, être plein de ressources	Comprendre et apprécier la diversité
Travailler avec divers groupes	Compétences pédagogiques	Accepter et valoriser les différences culturelles
Faciliter	Autogestion	Évaluer et réfléchir sur sa propre identité culturelle et identifier les influences
Positivité	Compétences administratives et financières	Fiable et digne de confiance
Apprendre à apprendre	Gestion et animation d'équipes	Emancipation
Compétences organisationnelles et de coordination	Gestion de projet	Tolérer les incertitudes et l'inconnu
Créer et animer des partenariats – compétences sociales	Développer des stratégies d'évaluation	Gestion et résolution de conflits
Connaissances linguistiques	Gestion des délais	Multitâche
Prise de décisions	Compétences digitales	Entrepreneur / créateur
Prises d'initiatives	Créativité	Résister au stress
Travailler en équipe	Écouter et Conseiller	Accepter et reconnaître l'erreur

La recherche transnationale a identifié une série de besoins des praticiens interculturels de l'EFPP dans les pays partenaires, qui doivent être abordés pour s'assurer que les professionnels dispensent des activités éducatives et des mobilités interculturelles de haute qualité. Ces besoins incluent:

1. **Compétences pédagogiques:** centrées sur l'apprenant. Développer des compétences en termes de coaching et de facilitation tout en dispensant des matières interdisciplinaires ;
2. **Apprentissage en fonction du secteur professionnel:** permettant aux professionnels de développer des compétences répondant aux besoins actuels du marché ;
3. **Accréditation – NQF/EQF (cadre national de certification / cadre européen des certifications) :** reconnaissance du profil de "professionnel EFPP interculturel" ;
4. **Connaissances et compréhensions interculturelles;**
5. **Animation de partenariats et partages de bonnes pratiques;**

6. **S'entourer d'une équipe multi disciplinaire:** être complémentaire; se soutenir les uns les autres
7. **Partenariats multiples à différents niveaux (local, régional, national, européen, professionnel, éducatif)**
8. **Compétences en coordination de programmes de mobilité:** administration, budget, montage et dispense de formations, évaluation, contrôle qualité, écriture et alimentation des rapports.

Parallèlement à la prise en compte des besoins ci-dessus, le programme de formation des professionnels qui sera développer au cours de ces deux années, doit également intégrer les savoir, compétences, attitudes et les comportements pour former des professionnels d'EFPP compétents en matière d'interculturalité et de diversité culturelle . Il faut veiller à dispenser les méthodes et outils faisaient d'eux des entrepreneurs interculturels, innovants et capables de former en répondant aux besoins des secteurs professionnels.